


RayNeo | 

Worldwide Olympic Partner



# User Manual



# Air 4 Pro

# AR Glasses



Email: [service@rayneo.com](mailto:service@rayneo.com)

CJA6DN04FAAB

Email: [service@rayneo.com](mailto:service@rayneo.com)



<https://www.rayneo.com/pages/contactus>

User Manual	4
ユーザーマニュアル	16
사용 설명서	25
Bedienungsanleitung	35
Mode d'emploi	46
Manuale dell'utente	57
مدخست سمل ا لي ل د	67
Manual del usuario	77
Instrukcja obsługi	87
Руководство пользователя	97
Gebruikershandleiding	107
使用手冊	117

# Package Contents



RayNeo Air 4 Pro × 1



Prescription-lens  
frame (sample) × 1



Lens shade × 1



Data cable × 1



Nose pad component × 2



Quick start guide × 1



Carry case × 1



Glasses cleaning  
cloth × 1



User manual × 1

# Catalogue

Display Modes

How to Connect

User Guide & Videos

Eye Protection Tips

Disclaimer

Safety Information

General Information

Regulatory Information

FCC Statement

IC Statement

# Display Modes



Scan the QR code to download and install the RayNeo XR app.



<https://www.rayneo.com/>  
Find more tips on the official website.

## Projection mode

The content on a mobile phone, PC, game console, and other devices can be mirrored to the glasses as if presented on a giant screen.

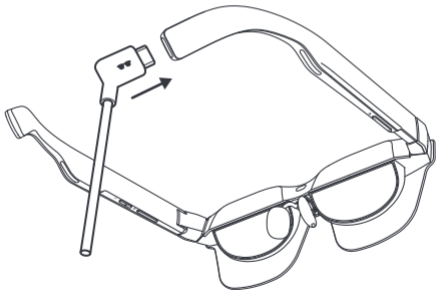
## 3D mode

A fresh new 3D space system experience. This mode is available on some Android devices, and you need to install the RayNeo XR app on your device. For the compatible devices, scan the QR code in the following page.

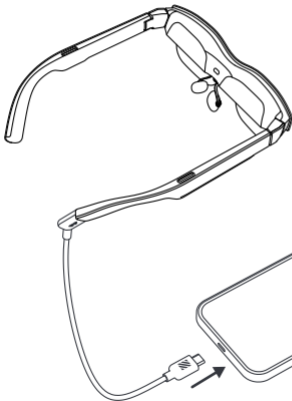
## How to Connect



① Insert the angled end of the data cable into the terminal connector of the temple.



② Connect the straight end of the data cable to a mobile phone, RayNeo Box, or another device that supports DisplayPort output over USB-C.



Scan the QR code to check the list of compatible devices

# User Guide & Videos

Scan the QR code below or visit the link for more details on product usage.



<https://www.rayneo.com/pages/support>

# Eye Protection Tips

RayNeo Air 4 Pro has been certified for low blue light, flicker-free, and eye comfort by TÜV Rheinland. However, viewing any electronic display for extended periods can still result in eye strain. We recommend that users follow the "20-20-20 rule".

\* The 20-20-20 rule suggests taking a 20-second break to look into distance 20 feet away after every 20 minutes of screen time.

## Disclaimer

- Thank you for purchasing the RayNeo Air 4 Pro Glasses.
- Depending on the software release of your phone and the glasses or specific carrier services, there may be certain differences between the descriptions within the user manual and the phone's actual operation.
  - RayNeo Co., Ltd. shall not be legally responsible for such differences.

# Safety Information

TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY, DISCOMFORT OR PROPERTY DAMAGE, PLEASE ENSURE THAT YOU HAVE READ THE FOLLOWING SAFETY INFORMATION CAREFULLY BEFORE USING THE RayNeo Air 4 Pro GLASSES.

- The glasses shall be used only in a safe environment.
- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
- Do not use these glasses during sudden or intensive activity.
- If your glasses feel hot to touch or are uncomfortably warm, stop using them and allow them to cool down.
- Immediately stop using these glasses if you are experiencing eye strain or dizziness.
- If the glasses are damaged in any way, stop use immediately.
- Keep the glasses away from any liquid as they are not waterproof.
- Consult your doctor before using these glasses. Do not use these glasses if you are sick, fatigued, under the influence of intoxicants/drugs, or are generally feeling unwell.

- Do not squeeze these glasses during use. Doing so can potentially cause damage to the glasses or cause the lenses to become extruded, which poses a risk of damaging user's face.
- Stop using these glasses if you notice swelling, itchiness, irritation or other discomforts on your skin that is in contact with them. If symptoms persist, please contact a doctor. Do not use strong chemicals, cleaning agents or strong detergents to clean the glasses, as this may affect the material and affect eye health. Please use a clean, dry, soft cloth to wipe the glasses.
- Stop using the glasses and disconnect all connections or cables with other equipment before cleaning and maintenance.
- Keep the glasses out of the reach of children and pets to avoid damage to the glasses.
- Keep the glasses away from sunlight, either direct or indirect, such as on a car dashboard or window sill.
- The glasses shall be treated, recycled, or disposed of in accordance with local laws.
- These glasses are not equipped with prescription spectacle lenses by default. Users who require corrective lenses should purchase them separately.
- The manufacturer's recommended operating temperature range is 0°C (32°F) to 50°C (122°F).

# General Information

Official website:

<https://www.rayneo.com/>

On our website, you will find our Frequently Asked Questions (FAQs) and Smart Glasses app etc.

Manufacturer: RayNeo Co., Ltd.

Address: 5F TCL Electronics Building, TCL International E City, No.1001 Zhongshan Park Road, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, P. R. China

This product is not intended for use by children under the age of 14 without direct adult supervision.

# Regulatory Information

Hereby, RayNeo Co., Ltd. declares that the product type RayNeo Air 4 Pro is in compliance with Directive 2014/30/EU.

## FCC Statement

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This device generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the device off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the device and receiver.
- Connect the device into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:  
(1) This device may not cause harmful interference, and  
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## IC Statement

This device contains licence-exempt transmitters(s)/receiver (s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

## 同梱内容



RayNeo Air 4 Pro × 1



度付きレンズのフレーム (サンプル) × 1



遮光カバー × 1



データケーブル × 1



ノーズパッド部品 × 2



クイックスタートガイド × 1



キャリーケース × 1



グラス用クリーニングクロス × 1



ユーザーマニュアル × 1

# カタログ

ディスプレイモード

接続方法

ユーザーガイドと動画

目を保護するためのヒント

免責規定

安全に関する情報

一般情報

規制に関する情報

# ディスプレイモード



QRコードをスキャンし、  
RayNeo XR アプリをダウン  
ロードしてインストール  
します。



<https://www.rayneo.com/>  
公式ウェブサイトには、さらに  
ヒントが掲載されています。

## 投影モード

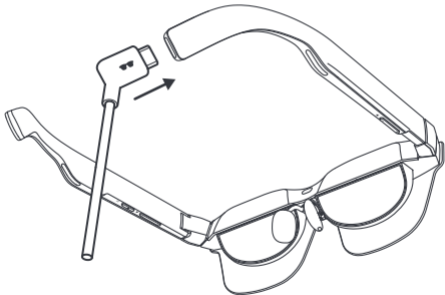
携帯電話、PC、ゲーム機、その他の  
デバイスのコンテンツを大画面で見  
ているかのようにグラスにミラーリ  
ングできます。

## 3D モード

新しい 3D スペースシステムを体験  
してください。このモードは、一部  
の Android で利用でき、お使いに  
なっているデバイスに RayNeo XR ア  
プリをインストールする必要があります。互換性のあるデバイスについ  
ては、次のページの QR コードをス  
キャンしてください。

## 接続方法

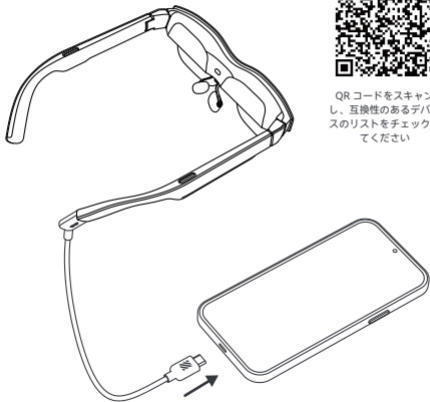
① データケーブルの斜めになった方の端をテンプルの端子コネクターに挿入します。



② データケーブルのまっすぐになっている方の端は、携帯電話、RayNeo Box、または USB-C での DisplayPort 出力に対応している他のデバイスに接続します。



QRコードをスキャンし、互換性のあるデバイスのリストをチェックしてください



## ユーザーガイドと動画

製品の使用方法について詳しくは、下のQRコードをスキャンするか、リンクにアクセスしてください。



<https://www.rayneo.com/pages/support>

# 安全に関する情報

グラス使用による人体への傷害、不快感、物的損害のリスクを軽減するため、RayNeo Air 4 Pro グラスの使用開始前に必ず以下の安全情報をよく読んでください。

- ・ グラスは安全な環境でのみ使用してください。
- ・ 聴覚への障害を防ぐため、長時間にわたって大音量で使用しないでください。
- ・ 突発的な動きや激しい動作を伴う活動を行う際には、グラスを使用しないでください。
- ・ グラスに手で触れると熱く感じる場合や、グラス装着中に過熱による不快感を感じる場合には、使用を中止してグラスの熱を冷ましてください。
- ・ 眼精疲労やめまいを感じた時には、すぐにグラスの使用を止めてください。
- ・ グラスが何らかの形で破損した際には、すぐに使用を中止してください。
- ・ グラスに防水性はないため、液体に近づけないでください。
- ・ グラスを使用する前に、かかりつけの医師に相談してください。体調不良時、疲労時、アルコールや薬物等の影響下にある時、および、気分がすぐれない時には、グラスを使用しないでください。

- ・使用中は、グラス本体をねじらないでください。ねじってしまうと、グラスの損傷やレンズの脱落につながる恐れがあり、ユーザーが顔に怪我を負うリスクもあります。
- ・グラスが触れた部分の皮膚が腫れたり、かゆみが生じたり、皮膚に刺激を感じたり、その他の不快感を感じる場合には、グラスの使用を中止してください。万一そのような症状が継続する場合には、医師までご相談ください。グラスのクリーニングに際しては、強い作用を持つ化学物質や洗浄液、強力な洗剤等を使用しないでください。グラスの素材に悪影響を与え、ユーザーの目の健康を損ねる恐れもあります。グラスのクリーニングには、清潔で乾いた柔らかい布を使用してください。
- ・グラスのクリーニングやメンテナンスを行う際には、前もってグラスの使用を中止し、その他の機器との接続を切り、すべてのケーブルを取り外します。
- ・グラスの破損を防ぐため、グラスはお子様やペットの手の届かないところに保管してください。
- ・車のダッシュボードや窓際など、直射日光または間接的な日光の当たる場所にはグラスを置かないでください。
- ・グラスは各地の法律に基づいて処理、リサイクル、または処分してください。
- ・購入直後の状態では、このグラスには視力補正用の度付きレンズは付属していません。それを必要とするユーザーの方は、各自で別途、視力補正レンズをご購入ください。
- ・メーカー推奨の動作環境温度は、0°C から 50°C の範囲です。

# 一般情報

公式ウェブサイト:

<https://www.rayneo.com/>

当社ウェブサイトでは、よくあるご質問 (FAQ) やスマートグラスアプリなど、各種の情報やデータを提供しています。

製造者: RayNeo Co., Ltd.

住所: 5F TCL Electronics Building, TCL International E City,  
No.1001 Zhongshan Park Road, Nanshan District, Shenzhen,  
Guangdong, P. R. China

当社は、大人が直接的に監督していない状況において、14歳未満の子供が本製品を使用することを想定していません。

## 規制に関する情報

RayNeo Co., Ltd. は、当社の製品タイプ RayNeo Air 4 Pro が EMC指令 (2014/30/EU) に準拠していることをここに宣言します。

# 패키지 내용물



RayNeo Air 4 Pro 1개



처방 렌즈  
프레임(샘플) 1  
개



차광罩 1



데이터 케이블  
1개



노이즈패드 구성품 2



빠른 시작 가이드 1



휴대용 케이스 1



글래스 닦는 천 1장



사용 설명서 1

# 카탈로그

디스플레이 모드

연결 방법

사용자 가이드 및 동영상

눈 보호 팁

면책 고지

안전 정보

일반 정보

규제 정보

# 디스플레이 모드



QR 코드를 스캔하여  
RayNeo XR 앱을 다운로드  
및 설치합니다.



<https://www.rayneo.com/>  
공식 웹사이트에서 더 많은  
요령을 찾아보십시오.

## 프로젝션 모드

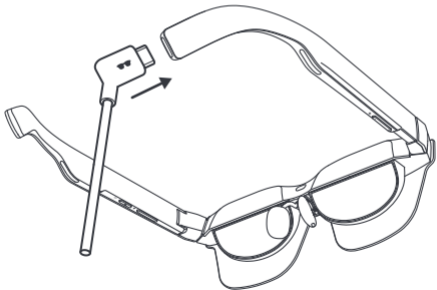
휴대폰, PC, 게임 콘솔 등의 장치에  
있는 콘텐츠를 거대한 화면처럼  
글래스에 미러링할 수 있습니다.

## 3D 모드

새로운 3D 공간 시스템 경험.  
이 모드는 일부 Android 장치에서  
사용 가능하며 해당 장치에 RayNeo  
XR 글래스 앱을 설치해야 합니다.  
호환 장치는 다음 페이지에서 QR  
코드를 스캔하십시오.

## 연결 방법

① 데이터 케이블의 각진 끝부분을 글래스 다리의 터미널 커넥터에 삽입합니다.



② 데이터 케이블의 직선 끝을 휴대폰, RayNeo Box 또는 DisplayPort over USB-C 출력 기능을 지원하는 기타 장치에 연결합니다.



QR 코드를 스캔하여  
호환 장치 목록을  
확인합니다



## 사용자 가이드 및 동영상

제품 사용에 대한 자세한 내용은 아래 QR 코드를 스캔하거나 링크를 방문하십시오.



<https://www.rayneo.com/pages/support>

## 눈 보호 요령

RayNeo Air 4 Pro는 TÜV Rheinland로부터 낮은 블루라이트, 깜박임 없음, 눈의 편안함 인증을 받았습니다. 단, 장시간 동안 전자 디스플레이를 보는 것은 여전히 눈의 피로를 일으킬 수 있습니다. 사용 시 "20-20-20 규칙"을 따를 것을 권해 드립니다.  
\* 20-20-20 규칙은 20분마다 최소 20초 동안 20피트 거리를 두고 디지털 화면에서 눈을 떼 것을 제안합니다.

## 고지 사항

- RayNeo Air 4 Pro 글래스를 구매해 주셔서 감사합니다.
- 휴대폰 및 글래스의 소프트웨어 버전이나 특정 통신사 서비스에 따라 사용 설명서에 설명된 내용과 휴대폰의 실제 작동 간에 일정한 차이가 있을 수 있습니다.
- RayNeo Co., Ltd.는 그러한 차이에 대해 법적 책임을 지지 않습니다.

## 안전 정보

개인 상해, 불편 또는 재산 피해의 위험을 줄이려면 RayNeo Air 4 Pro 글래스를 사용하기 전에 다음 안전 정보를 주의 깊게 읽으십시오.

- 글래스는 안전한 환경에서만 사용하십시오.
- 청력 손상을 방지하려면 높은 음량으로 장시간 듣지 마십시오.
- 갑작스럽거나 집중적인 활동 중에는 이 글래스를 사용하지 마십시오.
- 글래스를 만졌을 때 뜨겁거나 불편할 정도로 뜨거우면 사용을 중지하고 식히십시오.
- 눈의 피로나 어지럼증이 나타나면 즉시 글래스 사용을 중단하십시오.
- 글래스가 어떤 식으로든 손상된 경우 즉시 사용을 중지하십시오.
- 글래스는 방수 제품이 아니오니 액체에 노출시키지 마십시오.
- 이 글래스를 사용하기 전에 의사와 상담하십시오. 몸이 아프거나 피곤하거나 중독성 물질/약물의 영향을 받고 있거나 일반적으로 몸이 좋지 않은 경우 이 글래스를 사용하지 마십시오.

- 사용 중에 이 글래스를 세게 집지 마십시오. 세게 집으면 글래스가 손상될 가능성이 있거나 렌즈가 돌출되어 착용자의 얼굴이 다칠 위험이 있습니다.
- 부기, 가려움증, 자극 또는 기타 글래스와 접촉한 피부에 불편함이 느껴지면 글래스 사용을 중지하십시오. 증상이 지속되면 의사에게 문의하십시오. 강한 화학 물질, 세척제 또는 강한 세제를 사용하여 글래스를 닦지 마십시오. 이 경우 글래스 소재를 비롯해 눈 건강에 영향을 미칠 수 있습니다. 깨끗하고 부드러운 마른 천을 사용해 글래스를 닦으십시오.
- 청소 및 유지보수 전에 글래스 사용을 중지하고 다른 장비와의 모든 연결 또는 케이블을 분리하십시오.
- 글래스가 파손될 수 있으니 글래스를 어린이나 반려동물의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 이 글래스를 자동차 대시보드나 창틀과 같이 간접적으로든, 직접적으로든, 빛이 드는 곳에 두지 마십시오.
- 이 글래스를 폐기 및 재활용할 때는 모든 지역 조례를 준수하십시오.
- 이 글래스에는 기본적으로 처방 안경 렌즈가 장착되어 있지 않습니다. 교정 렌즈가 필요한 사용자는 처방 렌즈를 별도 구매해야 합니다.
- 제조업체의 권장 작동 온도 범위는 0°C(32°F) ~ 50°C (122°F)입니다.

## 일반 정보

공식 웹 사이트:

<https://www.rayneo.com/>

당사 웹 사이트에서 FAQ(자주 묻는 질문) 및 스마트 글래스 앱 등을 찾을 수 있습니다.

제조업체: RayNeo Co., Ltd.

주소: 5F TCL Electronics Building, TCL International E City,  
No.1001 Zhongshan Park Road, Nanshan District,  
Shenzhen, Guangdong, P. R. China

이 제품은 성인의 직접적인 감독 없이 14세 미만 어린이가 사용할 수 없습니다.

## 법적 규제 정보

이로써 RayNeo Co., Ltd.는 제품 유형 RayNeo Air 3s Pro가 Directive 2014/30/EU를 준수함을 선언합니다.

# Verpackungsinhalt



RayNeo Air 4 Pro × 1



Brillengestell mit  
verschreibungspflichtigen  
Brillengläsern (Muster) × 1



Blendenkappe × 1



Datenkabel × 1



Nasenpadteil × 2



Schneller Start  
Leitfaden × 1



Tragetasche × 1



Brillenputztuch × 1



Bedienungsanleitung × 1

# Katalog

Anzeigemodi

Verbindungsanleitung

Benutzerhandbuch & Videos

Tipps zum Augenschutz

Haftungsausschluss

Sicherheitsinformationen

Allgemeine Informationen

Regulatorische Informationen

# Anzeigemodi



Scannen Sie den QR-Code, um die RayNeo XR-App herunterzuladen und zu installieren.



<https://www.rayneo.com/>  
Weitere Tipps finden Sie auf der offiziellen Website.

## Projektionsmodus

Die Inhalte von Mobiltelefonen, PCs, Spielkonsolen und anderen Geräten können auf der Brille wie auf einem riesigen Bildschirm gespiegelt werden.

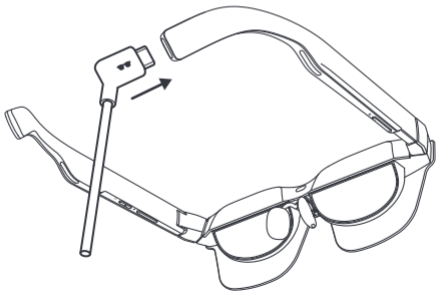
## 3D-Modus

Ein erfrischend neues 3D-Weltraumerlebnis. Dieser Modus ist auf einigen Android-Geräten verfügbar, und die RayNeo XR-App muss auf Ihrem Gerät installiert sein. Kompatible Geräte sind über den Scan des QR-Codes auf der folgenden Seite zu finden.

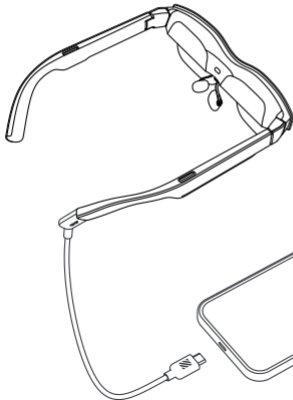
# Herstellen der Verbindung



① Schließen Sie das abgewinkelte Ende des Datenkabels an der Anschlussbuchse des Bügels an.



② Verbinden Sie das gerade Ende des Datenkabels mit einem Mobilgerät, einer RayNeo Box oder einem anderen Gerät, das die DisplayPort-Ausgabe über USB-C unterstützt.



Scannen Sie den QR-Code, um die Liste der kompatiblen Geräte zu überprüfen

# Benutzerhandbuch & Videos

Scannen Sie den untenstehenden QR-Code oder besuchen Sie den Link, um weitere Informationen zur Produktverwendung zu erhalten.



<https://www.rayneo.com/pages/support>

# Tipps zum Augenschutz

Die RayNeo Air 4 Pro wurde vom TÜV Rheinland für schwaches blaues Licht, Flimmerfreiheit und Augenkomfort zertifiziert. Dennoch kann das Betrachten eines elektronischen Bildschirms über einen längeren Zeitraum zu einer Überanstrengung der Augen führen. Wir empfehlen den Benutzern, die „20-20-20-Regel“ zu befolgen.

\* Die 20-20-20-Regel besagt, dass man alle 20 Minuten mindestens 20 Sekunden lang nicht auf den Bildschirm schauen sollte, sondern in die Ferne oder mit den Augen rollen.

## Haftungsausschluss

- Vielen Dank, dass Sie sich für die RayNeo Air 4 Pro-Brille entschieden haben.
- Abhängig von der Software-Version Ihres Telefons und der Brille bzw. den spezifischen Diensten des Netzbetreibers kann es zu Abweichungen zwischen den Beschreibungen in der Bedienungsanleitung und dem tatsächlichen Betrieb des Telefons kommen.
- Die RayNeo Co., Ltd. ist für solche Abweichungen rechtlich nicht verantwortlich.

# Sicherheitshinweise

UM DAS RISIKO VON VERLETZUNGEN, UNANNEHMLICHKEITEN ODER SACHSCHÄDEN ZU VERRINGERN, VERGEWISSEN SIE SICH BITTE, DASS SIE DIE FOLGENDEN SICHERHEITSINFORMATIONEN SORGFÄLTIG GELESEN HABEN, BEVOR SIE DIE RayNeo Air 4 Pro-BRILLE VERWENDEN.

- Die Brille darf nur in sicheren Umgebungen genutzt werden.
- Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke hören.
- Tragen Sie die Brille nicht bei schnellen oder intensiven Aktivitäten.
- Wenn sich Ihre Brille heiß anfühlt oder unangenehm warm ist, verwenden Sie sie nicht weiter und lassen Sie sie abkühlen.
- Stellen Sie sofort die Nutzung der Brille ein, wenn Sie eine Überanstrengung der Augen oder Schwindelgefühle verspüren.
- Sollte die Brille in irgendeiner Weise beschädigt sein, stellen Sie den Gebrauch sofort ein.
- Halten Sie die Brille von Flüssigkeit fern, da sie nicht wasserdicht ist.

- Wenden Sie sich an Ihren Arzt, bevor Sie diese Brille verwenden. Verwenden Sie diese Brille nicht, wenn Sie krank sind, müde sind, unter dem Einfluss von Rauschmitteln/Drogen stehen oder sich allgemein unwohl fühlen.
- Drücken Sie diese Brille während der Verwendung nicht zusammen. Dadurch kann die Brille beschädigt werden oder die Gläser können herausgedrückt werden, was zu Verletzungen im Gesicht des Trägers führen kann.
- Tragen Sie die Brille nicht mehr, wenn Sie Schwellungen, Juckreiz, Reizungen oder andere Beschwerden an der Haut, die mit der Brille in Berührung kommt, feststellen. Wenn die Symptome anhalten, wenden Sie sich bitte an einen Arzt. Verwenden Sie zur Reinigung der Brille keine starken Chemikalien, Reinigungsmittel oder scharfe Waschmittel, da dies das Material angreifen und die Gesundheit der Augen beeinträchtigen kann. Verwenden Sie zum Abwischen der Brille ein sauberes, trockenes, weiches Tuch.
- Stellen Sie die Verwendung der Brille ein und trennen Sie alle Verbindungen oder Kabel mit anderen Geräten, bevor Sie die Brille reinigen oder warten.
- Lassen Sie Kinder oder Haustiere nicht auf die Brille beißen, um Verletzungen oder die Zerstörung der Brille zu vermeiden.

- Legen Sie die Brille nicht in direktes Sonnenlicht, z. B. auf das Armaturenbrett eines Autos oder auf die Fensterbank.

Behandeln Sie diese Brille nicht als gewöhnlichen Haushaltsabfall. Bitte halten Sie sich bei der Entsorgung dieser Brille an die örtlichen Vorschriften und unterstützen Sie alle Recycling-Initiativen.

- Diese Brille ist standardmäßig nicht mit verschreibungspflichtigen Brillengläsern ausgestattet. Benutzer, die Korrekturgläser benötigen, müssen diese separat erwerben.
- Der empfohlene Betriebstemperaturbereich des Herstellers liegt zwischen 0°C (32°F) und 50°C (122°F).

# Allgemeine Informationen

Offizielle Website:

<https://www.rayneo.com/>

Auf unserer Website finden Sie häufig gestellte Fragen (FAQ) und die Smart Glasses-App usw.

Hersteller: RayNeo Co., Ltd.

Adresse: 5F TCL Electronics Building, TCL International E City, No.1001 Zhongshan Park Road, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, P. R. China

Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder unter 14 Jahren ohne direkte Aufsicht durch Erwachsene bestimmt.

## Gesetzliche Hinweise

Hiermit erklärt die RayNeo Co., Ltd. dass der Produkttyp RayNeo Air 3s Pro mit der Richtlinie 2014/30/EU übereinstimmt.

# Contenu du paquet



RayNeo Air 4 Pro x 1



Monture pour  
verres correcteurs  
(échantillon) x 1



Capuchon anti - reflet x 1



Câble des  
données x 1



Élément coussinets  
nasaux x 2



Guide de Démarrage  
Rapide x 1



Boîtier de  
transport x 1



Chiffon de nettoyage  
des lunettes x 1



Mode  
d'emploi x 1

# Catalogue

Modes d'affichage

Comment se connecter

Guide de l'utilisateur et vidéos

Conseils de protection des yeux

Avertissement

Informations de sécurité

Informations générales

Informations réglementaires

Déclaration IC

# Modes d'affichage



Scannez le code QR  
pour télécharger et  
installer l'application  
RayNeo XR.



<https://www.rayneo.com/>  
Retrouvez d'autres  
conseils sur le site Web  
officiel.

## Mode projection

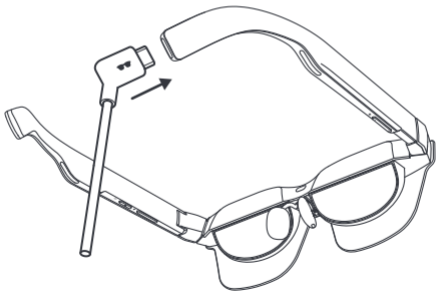
Le contenu d'un téléphone mobile, d'un PC, d'une console de jeu et de tout autre appareil peut être reproduit sur les lunettes comme s'il s'agissait d'un écran géant.

## Mode 3D

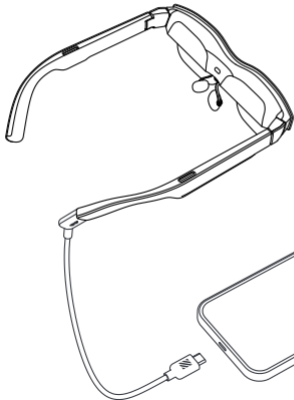
Une toute nouvelle expérience de système spatial en 3D. Ce mode est disponible sur certains appareils Android, et vous devez installer l'application RayNeo XR sur votre appareil. Pour les appareils compatibles, scannez le code QR de la page suivante.

## Comment se connecter

① Insérez l'extrémité coudée du câble de données dans le connecteur terminal de la branche.



② Connectez l'extrémité droite du câble de données à un téléphone portable, à une RayNeo Box ou à tout autre appareil prenant en charge la sortie DisplayPort sur USB-C.



Scannez le code QR  
pour consulter la liste  
des appareils  
compatibles

# Guide de l'utilisateur et vidéos

Scannez le code QR ci-dessous ou visitez le lien pour plus d'informations sur l'utilisation du produit.



<https://www.rayneo.com/pages/support>

# Conseils de protection oculaire

RayNeo Air 4 Pro a été certifié par TÜV Rheinland pour sa faible luminosité bleue, son absence de scintillement et son confort des yeux. Cependant, le fait de regarder un écran électronique pendant de longues périodes peut générer une fatigue oculaire. Nous recommandons aux utilisateurs de suivre la « règle des 20-20-20 ».

\* La règle des 20-20-20 suggère de faire une pause de 20 secondes pour regarder à une distance de 20 pieds (6 mètres) après chaque 20 minutes de temps d'écran.

## Clause de non-responsabilité

- Merci d'avoir acheté les lunettes RayNeo Air 4 Pro.
- En fonction de la version logicielle de votre téléphone et des lunettes ou des services spécifiques de l'opérateur, il est possible qu'il y ait certaines différences entre les descriptions du manuel d'utilisation et le fonctionnement réel du téléphone.
- RayNeo Co., Ltd. ne peut être légalement tenu pour responsable de ces différences.

# Informations de sécurité

AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES, D'INCONFORT OU DE DOMMAGES MATÉRIELS, VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE VOUS AVEZ LU ATTENTIVEMENT LES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ QUI SUIVENT AVANT D'UTILISER LES LUNETTES RayNeo Air 4 Pro.

- Les lunettes ne doivent être utilisées que dans un environnement sûr.
- Pour empêcher tout dommage auditif, évitez les écoutes à volume amplifié sur de longues périodes.
- N'utilisez pas ces lunettes lors d'une activité brusque ou intensive.
- Si vos lunettes sont chaudes au toucher ou si elles sont inconfortablement chaudes, arrêtez de les utiliser et laissez-les refroidir.
- Arrêtez immédiatement d'utiliser ces lunettes si vous ressentez une fatigue oculaire ou des vertiges.
- Si les lunettes sont endommagées de quelque manière que ce soit, cessez immédiatement de les utiliser.
- Tenez les lunettes à l'écart de tout liquide car elles ne sont pas étanches.
- Consultez votre médecin avant d'utiliser ces lunettes. N'utilisez pas ces lunettes si vous êtes malade, fatigué, sous l'influence de substances psychotropes/ drogues, ou si vous ne vous sentez pas bien de manière générale.

- Ne comprimez pas ces lunettes pendant leur utilisation. Une telle action peut potentiellement endommager les lunettes ou provoquer l'extrusion des verres, ce qui risque de blesser le visage du porteur.
- Arrêtez d'utiliser ces lunettes si vous remarquez un gonflement, des démangeaisons, une irritation ou tout autre inconfort de votre peau à leur contact. Si les symptômes persistent, veuillez contacter un médecin. N'utilisez pas de produits chimiques forts, d'agents de nettoyage ou de détergents puissants pour nettoyer les lunettes, car cela peut affecter le matériau et nuire à la santé des yeux. Veuillez utiliser un chiffon propre, sec et doux pour essuyer les lunettes.
- Cessez d'utiliser les lunettes et déconnectez toutes les connexions ou câbles avec d'autres équipements avant de procéder au nettoyage et à l'entretien.
- Gardez les lunettes hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter de les endommager.
- Tenez les lunettes à l'écart de la lumière du soleil, qu'elle soit directe ou indirecte, par exemple sur le tableau de bord d'une voiture ou sur un rebord de fenêtre.
- Les lunettes doivent être traitées, recyclées ou éliminées conformément à la législation locale.
- Ces lunettes ne sont pas pourvues, par défaut, de verres correcteurs. Les utilisateurs nécessitant des verres correcteurs doivent les acheter séparément.
- Les limites de température recommandées par le fabricant vont de 0 °C (32 °F) à 50 °C (122 °F).

# Informations générales

Site Web officiel :

<https://www.rayneo.com/>

Sur notre site Web, vous pourrez consulter notre rubrique Foire aux Questions (FAQ) et l'application Smart Glasses, etc.

Fabricant : RayNeo Co., Ltd.

Adresse : 5F TCL Electronics Building, TCL International E City, No.1001 Zhongshan Park Road, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, P. R. China

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 14 ans sans la surveillance directe d'un adulte.

## Informations réglementaires

Par la présente, RayNeo Co., Ltd. déclare que le produit de type RayNeo Air 3s Pro est conforme à la directive 2014/30/UE.

# Déclaration IC

Cet appareil contient un (des) émetteur(s)/récepteur(s) exempté(s) de licence conforme(s) au(x) RSS(s) d'Innovation, Sciences et Développement économique du Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences ; et
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

# Contenuto della confezione



RayNeo Air 4 Pro × 1



Montatura con  
lenti da vista  
(campione) × 1



Parasole per obiettivo × 1



Cavo dati × 1



Componente  
del nasello × 2



Guida di Avvio  
Rapido × 1



Astuccio per il  
trasporto × 1



Panno per la pulizia  
degli occhiali × 1



Manuale dell'utente  
× 1

# Catalogo

Modalità di visualizzazione

Come connettersi

Guida utente e video

Suggerimenti per la protezione degli occhi

Esclusione di responsabilità

Informazioni sulla sicurezza

Informazioni generali

Informazioni normative

# Modalità di visualizzazione



Scansionare il codice QR  
per scaricare e installare  
l'app RayNeo XR.

## Modalità proiezione

Il contenuto di un telefono cellulare, di un PC, di una console di gioco e di altri dispositivi può essere visualizzato in modalità mirroring sugli occhiali come se fosse presentato su uno schermo gigante.



<https://www.rayneo.com/>  
Per altri suggerimenti  
rimandiamo al sito web  
ufficiale.

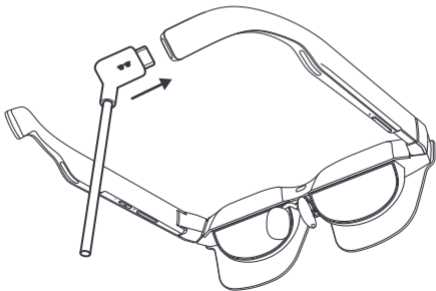
## Modalità 3D

Una nuova esperienza di sistema spaziale 3D. Questa modalità è disponibile su alcuni dispositivi Android ed è necessario installare l'app RayNeo XR sul proprio dispositivo. Per i dispositivi compatibili, scansionare il codice QR nella pagina seguente.

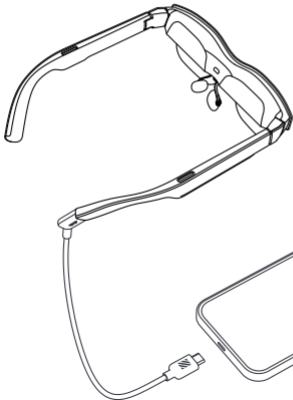
## Come collegare



① Inserire l'estremità a gomito del cavo dati nel connettore terminale dell'asta.



② Collegare l'estremità dritta del cavo dati a un telefono cellulare, alla RayNeo Box o a un altro dispositivo che supporta l'uscita DisplayPort su USB-C.



Scansionare il codice QR per consultare l'elenco dei dispositivi compatibili

# Guida utente e video

Scansiona il codice QR qui sotto o visita il link per maggiori informazioni sull'utilizzo del prodotto.



<https://www.rayneo.com/pages/support>

# Suggerimenti per la protezione degli occhi

Gli occhiali RayNeo Air 4 Pro sono stati certificati dal TÜV Rheinland per la bassa luminosità blu, l'assenza di sfarfallio e il comfort degli occhi. Tuttavia, la visione di qualsiasi display elettronico per periodi prolungati può comunque provocare un affaticamento degli occhi. Si consiglia agli utenti di seguire la "regola del 20-20-20".

\* La regola del 20-20-20 suggerisce di fare una pausa di 20 secondi per guardare a una distanza di 20 piedi (6 metri) ogni 20 minuti trascorsi davanti allo schermo.

## Esclusione di responsabilità

- Grazie per aver scelto di acquistare gli occhiali RayNeo Air 4 Pro.
- A seconda della versione software del telefono e degli occhiali o dei servizi specifici dell'operatore, potrebbero essere presenti alcune differenze tra le descrizioni contenute nel manuale d'uso e il funzionamento effettivo del telefono.
- RayNeo Co., Ltd. non sarà legalmente responsabile di tali differenze.

# Informazioni di sicurezza

AL FINE DI RIDURRE IL RISCHIO DI LESIONI PERSONALI, DISTURBI O DANNI MATERIALI, PRIMA DI UTILIZZARE GLI OCCHIALI RAYNEO Air 4 Pro, ACCERTARSI DI AVER LETTO ATTENTAMENTE LE SEGUENTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.

- Gli occhiali dovranno essere usati solo in ambienti sicuri.
  - Per prevenire possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi.
  - Non usare gli occhiali durante attività improvvise o intense.
    - Se gli occhiali risultano caldi al tocco e creano disagio, interromperne l'uso e lasciarli raffreddare.
    - Interrompere immediatamente l'uso di questi occhiali in caso di affaticamento degli occhi o vertigini.
    - Se gli occhiali sono danneggiati in qualsiasi modo, interrompere immediatamente l'uso.
    - Tenere gli occhiali lontani da qualsiasi liquido, in quanto non sono impermeabili.
    - Consultare il medico prima di utilizzare questi occhiali.
- Non utilizzare questi occhiali se si è malati, affaticati, sotto l'effetto di sostanze stupefacenti o in generale se non ci si sente bene.

- Non stringere gli occhiali durante l'uso. Ciò potrebbe danneggiare gli occhiali o causare l'estrusione delle lenti, con il rischio di danneggiare il viso dell'utente.
- Interrompere l'uso degli occhiali se si notano gonfiori, pruriti, irritazioni o altri fastidi sulla pelle a contatto con gli occhiali. Qualora i sintomi persistano, rivolgersi a un medico. Non utilizzare prodotti chimici, detergenti o detersivi aggressivi per pulire gli occhiali, in quanto potrebbero intaccare il materiale e compromettere la salute degli occhi. Per pulire gli occhiali, utilizzare un panno pulito, asciutto e morbido.
- Prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione, interrompere l'uso degli occhiali e scollegare tutti i collegamenti o i cavi con altre apparecchiature.
- Tenere gli occhiali fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici per evitare di danneggiarli.
- Tenere gli occhiali lontano dalla luce del sole, sia diretta che indiretta, come ad esempio sul cruscotto dell'auto o sul davanzale della finestra.
- Gli occhiali devono essere trattati, riciclati o smaltiti in conformità alle leggi locali.
- Questi occhiali non sono dotati di lenti da vista. Gli utenti che necessitano di lenti correttive dovranno acquistarle separatamente.
- La temperatura di esercizio consigliata dal produttore è compresa tra 0°C (32°F) e 50°C (122°F).

# Informazioni generali

Sito web ufficiale:

<https://www.rayneo.com/>

Sul nostro sito web sono reperibili le Domande frequenti (FAQ), l'app Smart Glasses ecc.

Produttore: RayNeo Co., Ltd.

Indirizzo: 5F TCL Electronics Building, TCL International E City, No.1001 Zhongshan Park Road, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, P. R. China

Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore ai 14 anni senza la diretta supervisione di un adulto.

# Informazioni normative

Con la presente RayNeo Co., Ltd. Dichiaro che il tipo di prodotto RayNeo Air 3s Pro è conforme alla Direttiva 2014/30/UE.

## محتويات العبوة



1 x إطار عدسة طبية (عينة)



1 x نظارة RayNeo Air 4 Pro



1 x القابضة للعدسة



1 x كابل بيانات



2 x مجموعة وسادتي أنف



1 x دليل البدء السريع



1 x دليل مستخدم



1 x قطعة قماش لتنظيف النظارة



1 xحافظة حمل

# فهرس

أوضاع العرض

كيفية الاتصال

دليل المستخدم ومقاطع الفيديو

نصائح لحماية العين

إخلاء المسؤولية

معلومات السلامة

معلومات عامة

معلومات تنظيمية

# أوضاع العرض

## وضع عرض الشاشة

يمكن مطابقة المحتوى المتاح على الهاتف المتحرك والكمبيوتر ووحدة التحكم في الألعاب وغيرها من الأجهزة الأخرى مع النظارة كما لو أنه معروض على شاشة عملاقة.

## وضع XR

تجربة جديدة لنظام الفضاء ثلاثي الأبعاد. هذا الوضع متاح على بعض أجهزة Android، ويتعين عليك تثبيت تطبيق RayNeo XR على جهازك. للاطلاع على الأجهزة المتوافقة، امسح رمز الاستجابة السريعة الموجود في الصفحة التالية ضوئياً.



امسح رمز الاستجابة السريعة  
ضوئياً لتحميل تطبيق RayNeo  
XR وتثبيته.

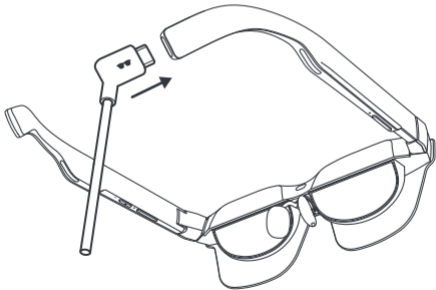


<https://www.rayneo.com/>  
يمكنك العثور على مزيد من التفاصيل  
على الموقع الإلكتروني الرسمي.

## طريقة التوصيل



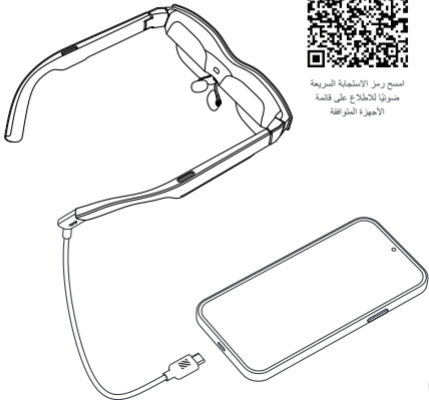
① أدخل الطرف المائل لكابل البيانات في الموصل الطرفي للذراع.



② قم بتوصيل الطرف المستقيم لكابل البيانات بهاتف متحرك أو RayNeo Box أو أي جهاز آخر يدعم مخرج منفذ عرض عبر منفذ USB-C.



امسح رمز الاستجابة السريعة  
ضوئياً للاطلاع على قائمة  
الأجهزة المتوافقة



## دليل المستخدم ومقاطع الفيديو

امسح رمز الاستجابة السريعة أدناه أو زر الرابط للحصول على مزيد من المعلومات حول استخدام المنتج.



<https://www.rayneo.com/pages/support>

## نصائح لحماية العينين

نظارة RayNeo Air 4 Pro حاصلة على اعتماد TÜV Rheinland للضوء الأزرق المنخفض والخلو من الوميض وراحة العينين. ومع ذلك، قد تؤدي مشاهدة أي شاشة إلكترونية لفترات طويلة إلى إجهاد العينين. ولذلك نوصي المستخدمين باتباع "قاعدة 20-20-20".

\* تقترح قاعدة 20-20-20 منح العينين استراحة مدتها 20 ثانية للنظر إلى مسافة 20 قدمًا بعد كل 20 دقيقة تقضيها في النظر إلى الشاشة.

## إخلاء مسؤولية

- شكرًا لشرائك نظارة RayNeo Air 4 Pro.
- اعتمادًا على إصدار البرنامج الخاص بهاتفك والنظارة أو خدمات شركة اتصالات معينة، قد تكون هناك اختلافات معينة بين الأوصاف الواردة في دليل المستخدم والتشغيل الفعلي للهاتف.
- لن تكون RayNeo Co., Ltd. مسؤولة قانونًا عن مثل هذه الاختلافات.

## معلومات السلامة

لتقليل مخاطر الإصابة الشخصية أو الانزعاج أو تلف الممتلكات، يُرجى التأكد من أنك قد قرأت معلومات السلامة التالية بعناية قبل استخدام نظارة RayNeo Air 4 Pro.

- يجب استخدام النظارة في بيئة آمنة فقط.
- لتجنب إصابة حاسة السمع بأي ضرر، يحظر الاستماع بمستويات صوت عالية لفترات طويلة.
- تجنب استخدام هذه النظارة أثناء النشاط المفاجئ أو المكثف.
- إذا شعرت بسخونة نظارتك عند لمسها أو إذا كانت دافئة على نحو غير مريح، فتوقف عن استخدامها واتركها تبرد.
- توقف فوراً عن استخدام هذه النظارة إذا كنت تعاني من إجهاد العينين أو الدوار.
- في حالة تلف النظارة بأي شكل من الأشكال، توقف عن استخدامها فوراً.
- احرص على إبقاء النظارة بعيداً عن السوائل لأنها ليست مقاومة للماء.
- استشر طبيبك قبل استخدام هذه النظارة. تجنب استخدام هذه النظارة إذا كنت مريضاً أو مرهاقاً أو تحت تأثير المسكرات/المخدرات أو تشعر عمومًا بأنك لست على ما يرام.

- تجنب الضغط على هذه النظارة أثناء الاستخدام؛ إذ قد يتسبب ذلك في تلف النظارة أو انفراج العدسات من مكانها، مما يعرّض وجه مرتديها للخطر.
- توقف عن استخدام هذه النظارة إذا لاحظت وجود تورم أو حكة أو تهيج أو أي اضطرابات أخرى في جلدك عند ملامستك لها. وإذا استمرت الأعراض، فيُرجى الاتصال بالطبيب. وتجنب استخدام أي مواد كيميائية قوية أو عوامل تنظيف أو منظفات قوية لتنظيف النظارة، لأن ذلك قد يؤثر على المادة المصنوعة منها وكذلك على صحة العينين. ويُرجى استخدام قطعة قماش نظيفة جافة وناعمة لمسح النظارة.
- توقف عن استخدام النظارة وافصل جميع التوصيلات أو الكابلات المتصلة بالمعدات الأخرى قبل التنظيف والصيانة.
- أبقِ النظارة بعيدًا عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة لتجنب تعرّضها للتلف.
- أبقِ النظارة بعيدًا عن ضوء الشمس، سواء المباشر أو غير المباشر، مثل لوحة عدادات السيارة أو عتبة النافذة.
- يجب التعامل مع هذه النظارة أو إعادة تدويرها أو التخلص منها وفقًا للقوانين المحلية.
- لا تأتي هذه النظارة مزوّدة بشكل افتراضي بعدسات نظارة طبية. يجب على المستخدمين الذين يحتاجون إلى عدسات تصحيحية شراءها بشكل منفصل.
- يتراوح نطاق درجة حرارة التشغيل حسب توصيات الشركة المصنّعة بين 0 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت) و50 درجة مئوية (122 درجة فهرنهايت).

## معلومات عامة

الموقع الإلكتروني الرسمي:

<https://www.rayneo.com/>

ستجد قسم الأسئلة الشائعة (FAQ) على موقع الويب لدينا وعلى تطبيق النظارة الذكية وما إلى ذلك.

الشركة المصنعة: RayNeo Co., Ltd.

العنوان: 5F TCL Electronics Building, TCL International E City,  
No.1001 Zhongshan Park Road, Nanshan District,  
Shenzhen, Guangdong, P. R. China

هذا المنتج غير مخصص لاستخدام الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 14 عامًا من دون إشراف مباشر من الكبار.

## المعلومات التنظيمية

تقر شركة RayNeo Co., Ltd. بموجبه بأن نوع المنتج RayNeo Air 3s Pro متوافق مع التوجيه 2014/30/EU.

# Contenido del paquete



RayNeo Air 4 Pro x 1



Armazón de lentes graduadas (muestra) x 1



Parasol de objetivo x 1



Cable de datos x 1



Plaquetas nasales x 2



Guía de Inicio Rápido x 1



Funda de transporte x 1



Paño de limpieza para las gafas x 1



Manual del usuario x 1

# Catálogo

Modos de visualización

Cómo conectar

Guía del usuario y videos

Consejos para la protección ocular

Descargo de responsabilidad

Información de seguridad

Información general

Información normativa

# Modos de visualización



Escanea el código QR y descarga e instala la aplicación RayNeo XR.



<https://www.rayneo.com/>  
Encuentra más consejos en el sitio web oficial.

## Modo Proyección

Duplica el contenido de teléfonos móviles, PC, consolas de videojuegos y otros dispositivos en las gafas para verlo como si se estuviera reproduciendo en una pantalla gigante.

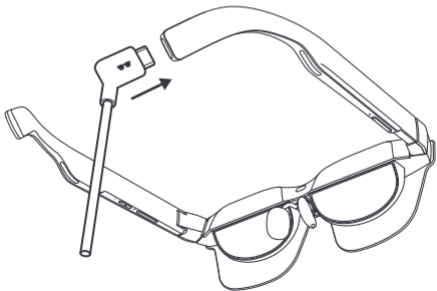
## Modo 3D

Disfruta de una novedosa experiencia con un sistema espacial en 3D. Este modo es compatible con algunos dispositivos Android. Para usarlo, tendrás que instalar la aplicación RayNeo XR en el dispositivo. Escanea el código QR que encontrarás en la siguiente página para ver los dispositivos compatibles.

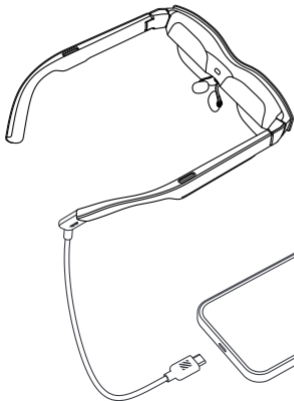
## Método de conexión



- ① Introduce el extremo inclinado del cable de datos en el conector de la patilla.



② Conecta el extremo recto del cable de datos a un teléfono móvil, a una RayNeo Box o a otro dispositivo compatible con la función de salida DisplayPort a través de USB-C.



Escanea el código QR para ver la lista de dispositivos compatibles

# Guía del usuario y videos

Escanee el código QR que aparece a continuación o visite el enlace para obtener más información sobre el uso del producto.



<https://www.rayneo.com/pages/support>

# Consejos para la protección ocular

Las gafas RayNeo Air 4 Pro+ incorporan tecnología de reducción de luz azul, sin parpadeos y de confort ocular certificada por TÜV Rheinland. No obstante, debes tener en cuenta que la visualización prolongada de cualquier pantalla electrónica puede llegar a provocar fatiga ocular. Te recomendamos encarecidamente que sigas la «norma 20-20-20».

\* La norma 20-20-20 aconseja descansar durante 20 segundos para mirar a una distancia de 20 pies (6 m) cada 20 minutos de uso de la pantalla.

## Descargo de responsabilidad

- Te agradecemos la compra de las RayNeo Air 4 Pro Glasses.
- Las funciones del teléfono pueden diferir de las descritas en el manual del usuario según la versión del software del teléfono y de las gafas y el operador de telefonía.
- RayNeo Co., Ltd. no será legalmente responsable en ningún caso de dichas diferencias.

# Información de seguridad

ASEGÚRATE DE LEER LA SIGUIENTE INFORMACIÓN DE SEGURIDAD CON DETENIMIENTO ANTES DE USAR LAS RayNeo Air 4 Pro GLASSES CON EL FIN DE REDUCIR EL RIESGO DE PADECER LESIONES PERSONALES, MOLESTIAS O DAÑOS MATERIALES.

- Estas gafas solo deben usarse en entornos seguros.
- Con el fin de prevenir posibles daños auditivos, evita escuchar audio a volumen alto durante períodos de tiempo prolongados.
- No uses estas gafas durante actividades bruscas o intensas.
- Si, al tocar las gafas, notas que están calientes o presentan una temperatura incómoda, deja de usarlas y espera a que se enfríen.
- Si notas fatiga ocular o mareos, deja de usar las gafas de forma inmediata.
- En el caso de que las gafas sufran algún tipo de daño, deberás dejar de utilizarlas inmediatamente.
- Mantén las gafas alejadas de los líquidos, pues no están protegidas contra el agua.
- Te recomendamos que consultes al médico antes de usar las gafas. No uses las gafas si estás enfermo o fatigado, te encuentras bajo los efectos de sustancias embriagantes o drogas o te sientes mal.

- No aprietes las gafas durante el uso. De hacerlo, es posible que sufran desperfectos o que se salgan las lentes, en cuyo caso podrías hacerte daño en la cara.
- Si notas hinchazón, irritación u otras molestias en la parte de la piel que está en contacto con las gafas, deja de utilizarlas. Si los síntomas persisten, ponte en contacto con un médico. No uses productos químicos fuertes, productos de limpieza ni detergentes fuertes para limpiar las gafas. De hacerlo, el material de las gafas y tu salud ocular podrían verse perjudicados. Usa un paño limpio, seco y suave para limpiar las gafas.
- Deja de usar las gafas y desconecta todos los conectores y cables antes de proceder con la limpieza y el mantenimiento.
- Mantén las gafas fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar que resulten dañadas.
- No coloques las gafas en lugares expuestos a la luz solar directa o indirecta, como en salpicaderos de vehículos o en el alféizar de las ventanas.
- Cumple las leyes locales a la hora de tratar, reciclar o desechar las gafas.
- Estas gafas no traen lentes graduadas de serie. Si necesitas unas lentes correctoras, tendrás que adquirirlas por separado.
- El rango de temperaturas de funcionamiento recomendado por el fabricante es de entre 0 °C (32 °F) y 50 °C (122 °F).

# Información general

Sitio web oficial:

<https://www.rayneo.com/>

En nuestra página web encontrarás las preguntas más frecuentes y sus respuestas, la aplicación Smart Glasses y otros recursos de interés.

Fabricante: RayNeo Co., Ltd.

Dirección: 5F TCL Electronics Building, TCL International E City, No.1001 Zhongshan Park Road, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, P. R. China

Este producto no está diseñado para su uso por parte de niños menores de 14 años sin la supervisión directa de un adulto.

# Información reglamentaria

Por la presente, RayNeo Co., Ltd. declara que el producto tipo RayNeo Air 3s Pro cumple con la Directiva 2014/30/UE.

# Zawartość opakowania



RayNeo Air 4 Pro × 1



Oprawki szkła  
korekcyjnych  
(próbka) × 1



Parasol dla  
obiektywu × 1



Kabel danych × 1



Nosek × 2



Przewodnik Szybkiego  
Rozpoczęcia × 1



Futurał × 1



Ściereczka do  
czyszczenia szkła × 1



Instrukcja  
obsługi × 1

# Katalog

Tryby wyświetlania

Jak podłączyć

Instrukcja obsługi i filmy wideo

Wskazówki dotyczące ochrony oczu

Zastrzeżenie

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Informacje ogólne

Informacje regulacyjne

# Tryby wyświetlania



Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację RayNeo XR.



<https://www.rayneo.com/>  
Więcej wskazówek znajdziesz na naszej oficjalnej stronie internetowej.

## Tryb projekcji

Na okularach możesz wyświetlać zawartość z telefonu komórkowego, komputera, konsoli do gier i innych urządzeń, aby uzyskać efekt oglądania na ogromnym ekranie.

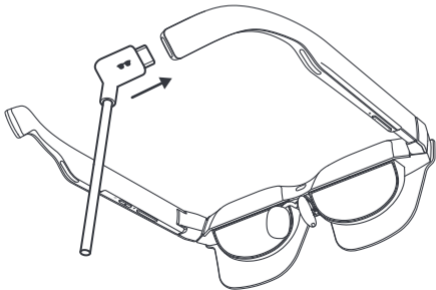
## Tryb 3D

Jest to nowatorski system przestrzeni 3D. Obsługiwane są tylko niektóre urządzenia z systemem Android na których zainstalowano aplikację RayNeo XR. Dla kompatybilności urządzeń, zeskanuj kod QR, który znajduje się na następnym stronie.

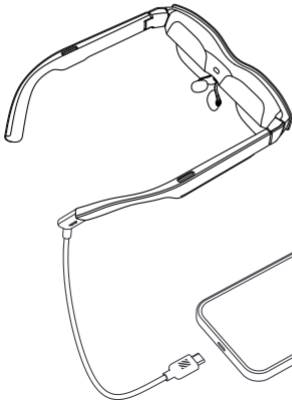
## Łączność



- ① Podłącz złącze kątowe kabla danych do złącza w zauszniku.



② Podłącz prosty koniec kabla danych do telefonu komórkowego, RayNeo Box lub innego urządzenia ze złączem wyjściowym DisplayPort przez USB-C.



Zeskanuj kod QR, aby  
sprawdzić listę  
zgodnych urządzeń

# Instrukcja obsługi i filmy wideo

Zeskanuj poniższy kod QR lub odwiedź link, aby uzyskać więcej informacji na temat użytkowania produktu.



<https://www.rayneo.com/pages/support>

# Wskazówki dotyczące ochrony oczu

RayNeo Air 4 Pro posiada certyfikat niskiej emisji niebieskiego światła, braku migotania i ochrony oczu TÜV Rheinland. Jednak oglądanie wyświetlaczy elektronicznych przez długi czas może prowadzić do zmęczenia oczu. Zalecamy stosowanie się do zasady „20-20-20” .

\* Zasada 20-20-20 zakłada przerwę 20-sekundową na spojrzenie na odległość 20 stóp po każdych 20 minutach spędzonych przed ekranem.

## Wyłączenie odpowiedzialności

- Dziękujemy za zakup okularów RayNeo Air 4 Pro.
- Zależnie od wersji oprogramowania telefonu i okularów lub określonych usług operatora mogą występować różnice pomiędzy opisami w instrukcji obsługi a faktycznym działaniem telefonu.
- RayNeo Co., Ltd. nie odpowiada w świetle prawa za takie rozbieżności.

# Informacje dotyczące bezpieczeństwa

ABY OGRANICZYĆ RYZYKO URAZU, DYSKOMFORTU LUB USZKODZENIA MIENIA, UWAŻNIE PRZECZYTAJ PONIŻSZE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA, ZANIM ZACZNIESZ KORZYSTAĆ Z OKULARÓW RayNeo Air 4 Pro.

- Okulary powinny być używane wyłącznie w bezpiecznym otoczeniu.
- Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia słuchu, nie słuchaj głośnej muzyki przez dłuższy czas.
- Nie używaj tych okularów, gdy musisz działać warko lub intensywnie.
- Gdy okulary staną się gorące lub bardzo ciepłe w dotyku, przestań z nich korzystać, aż ostygną.
- Jeśli poczujesz zmęczenie oczu lub zawroty głowy, natychmiast przestań korzystać z okularów.
- Jeśli okulary zostały uszkodzone w jakikolwiek sposób, natychmiast przestań z nich korzystać.
- Nie wystawiaj okularów na działanie cieczy, ponieważ nie są one wodoodporne.
- Zanim zaczniesz korzystać z okularów, skonsultuj się z lekarzem. Nie używaj okularów w przypadku choroby, zmęczenia, złego samopoczucia, pod wpływem środków odurzających czy leków.

- Nie ściskaj okularów w trakcie użycia. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia okularów lub uszkodzeniem soczewek, co może skutkować urazem twarzy użytkownika.

- Jeśli poczujesz opuchliznę, świąd, podrażnienia lub dyskomfort innego typu w miejscu kontaktu okularów ze skórą, przestań korzystać z okularów. W przypadku utrzymania się objawów skontaktuj się z lekarzem. Nie czyść okularów stężonymi chemikaliami, środkami do czyszczenia czy detergentami, gdyż mogą one doprowadzić do uszkodzenia okularów lub urazu oczu. Wycieraj okulary czystą, suchą, miękką ściereczką.

- Zanim zaczniesz czyścić lub konserwować okulary, wyłącz je oraz odłącz wszystkie złącza i kable od innych urządzeń.

- Przechowuj okulary w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt, aby uniknąć ich zniszczenia.

- Nie pozostawiaj okularów na słońcu, np. na desce rozdzielczej samochodu czy parapecie okiennym.

- Okulary należy poddać recyklingowi lub zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

- Okulary nie są domyślnie wyposażone w szkła korekcyjne. Osoby korzystające ze szkła korekcyjnych muszą je nabyć oddzielnie.

- Zalecany przez producenta zakres temperatury pracy wynosi od 0°C (32°F) do 50°C (122°F).

# Informacje ogólne

Oficjalna strona internetowa:

<https://www.rayneo.com/>

Na naszej stronie internetowej znajdziesz dział Najczęściej zadawanych pytań (FAQ), aplikację Smart Glasses i inną zawartość.

Producent: RayNeo Co., Ltd.

Adres: 5F TCL Electronics Building, TCL International E City,  
No.1001 Zhongshan Park Road, Nanshan District, Shenzhen,  
Guangdong, P. R. China

Dzieci poniżej 14 roku życia mogą korzystać z produktu wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

## Informacje dotyczące przepisów prawnych

Niniejszym spółka RayNeo Co., Ltd. oświadcza, że produkt RayNeo Air 3s Pro jest zgodny z Dyrektywą 2014/30/UE.

# Содержимое упаковки



RayNeo Air 4 Pro × 1



Оправа линз для  
коррекции зрения  
(образец) × 1



Защитный капюшон  
для объектива × 1



Кабель передачи  
данных × 1



Элемент с носовым  
упором × 2



Быстрый старт  
Руководство × 1



Сумка для  
переноски × 1



Салфетка для  
чистки очков × 1



Руководство  
пользователя × 1

# Каталог

Режимы отображения

Как подключиться

Руководство пользователя и видео

Советы по защите глаз

Отказ от ответственности

Информация по технике безопасности

Общая информация

Регуляторная информация

# Режимы отображения



Сканируйте QR-код, чтобы загрузить и установить приложение RayNeo XR.



<https://www.rayneo.com/>  
Дополнительные рекомендации приведены на официальном сайте.

## Режим проецирования

Контент на мобильном телефоне, ПК, игровой приставке и других устройствах может отображаться в очках, как если бы он был представлен на большом экране.

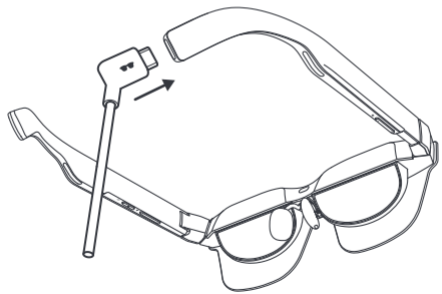
## Режим 3D

Новые возможности космической 3D системы. Данный режим поддерживают некоторые устройства Android, и необходимо установить на свое устройство приложение RayNeo XR. Отсканируйте QR-код на следующей странице, чтобы ознакомиться со списком поддерживаемых устройств.

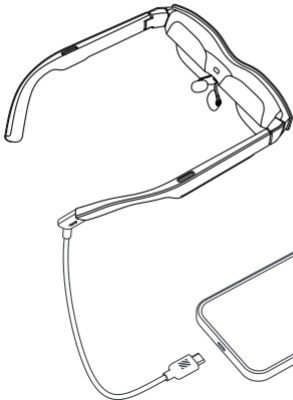
# Как подключиться



① Вставьте изогнутый конец кабеля передачи данных в разъем на дужке.



② Подключите прямой конец кабеля передачи данных к мобильному телефону, RayNeo Vox или другому устройству, поддерживающему выходной разъем DisplayPort с помощью кабеля USB-C.



Сканируйте QR-код, чтобы ознакомиться со списком поддерживаемых устройств

# Руководство пользователя и видео

Отсканируйте QR-код ниже или перейдите по ссылке, чтобы получить дополнительную информацию об использовании продукта.



<https://www.rayneo.com/pages/support>

## Рекомендации по защите органов зрения

RayNeo Air 4 Pro имеет сертификат TÜV Rheinland относительно фильтра синего света, отсутствия мерцания и комфорта глаз. Тем не менее просмотр любого электронного дисплея в течение длительного времени может привести к перенапряжению глаз. Мы рекомендуем пользователям следовать «правилу 20-20-20».

\* Правило 20-20-20 предполагает отведение взгляда от цифрового экрана каждые 20 минут не менее чем на 20 секунд, в течение которых вы должны смотреть на какой-либо предмет на расстоянии 20 футов.

## Оговорка об ограничении ответственности

- Благодарим вас за покупку очков RayNeo Air 4 Pro.
- В зависимости от версии программного обеспечения телефона и очков или конкретных услуг оператора связи между описаниями в руководстве пользователя и фактической работой телефона могут быть определенные различия.
- Компания RayNeo Co., Ltd. не несет юридической ответственности за такие различия.

# Информация по технике безопасности

ЧТОБЫ СНИЗИТЬ РИСК ТРАВМЫ, ДИСКОМФОРТА ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИМУЩЕСТВА, ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОЧКОВ RayNeo Air 4 Pro ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩУЮ ИНФОРМАЦИЮ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

- Используйте очки только в безопасной среде.
- Во избежание возможного ухудшения слуха не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.
- Не используйте эти очки во время внезапной или интенсивной активности.
- Если очки горячие на ощупь или неприятно теплые, прекратите их использование и дайте им остыть.
- Немедленно прекратите использование этих очков, если вы чувствуете усталость глаз или головокружение.
- Если очки каким-либо образом повреждены, немедленно прекратите их использование.
- Не подвергайте воздействию жидкости, поскольку они не являются водонепроницаемыми.
- Перед использованием этих очков проконсультируйтесь с врачом. Не используйте эти очки, если вы больны, устали, находитесь под воздействием токсических веществ / наркотических препаратов или плохо себя чувствуете.

- Не сжимайте очки во время использования. Это может привести к повреждению очков или выдавливанию линз, а также представляет риск травмирования лица пользователя.
- Прекратите пользоваться очками, если заметите отек, зуд, раздражение или другие неприятные ощущения на коже при контакте с ними. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу. Не используйте сильнодействующие химикаты, чистящие средства или агрессивные моющие средства для очистки очков, так как это может повредить материал и оказать негативное влияние на здоровье глаз. Для протирания очков используйте чистую сухую мягкую ткань.
- Прекратите пользоваться очками и отсоедините все соединения или кабели с другим оборудованием перед очисткой и обслуживанием.
- Во избежание повреждения очков храните их в недоступном для детей и домашних животных месте.
- Не размещайте очки под прямыми и непрямыми солнечными лучами, например, на приборной панели автомобиля или подоконнике.
- Соблюдайте нормы местного законодательства при эксплуатации, утилизации или вторичной переработке очков.
- Данные очки по умолчанию не оснащены линзами для коррекции зрения. Пользователи, которым требуются корректирующие линзы, должны приобрести их отдельно.
- Рекомендуемый производителем диапазон рабочих температур составляет от 0 до 50 °C (от 32 до 122 °F).

## Общая информация

Официальный веб-сайт:  
<https://www.rayneo.com/>

На нашем веб-сайте вы найдете FAQ (Часто задаваемые вопросы), приложение Smart Glasses и многое другое.

Производитель: RayNeo Co., Ltd.

Адрес: 5F TCL Electronics Building, TCL International E City, No.1001 Zhongshan Park Road, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, P. R. China

Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 14 лет без непосредственного присмотра взрослых.

## Нормативно-правовая информация

Настоящим компания RayNeo Co., Ltd. заявляет, что тип продукта RayNeo Air 3s Pro соответствует Директиве 2014/30/ЕС.

# Inhoud van de verpakking



RayNeo Air 4 Pro x 1



Montuur voor  
receptlenzen  
(voorbeeld) x 1



Lenshoes x 1



Datakabel x 1



Neuskusseneenheid  
x 2



Snelle Startgids x 1



Draagtas x 1



Schoonmaakdoekje  
voor de bril x 1



Gebruikershandleiding x 1

# Catalogus

Weergavemodi

Hoe te verbinden

Gebruikershandleiding & video's

Tips voor oogbescherming

Vrijwaring

Veiligheidsinformatie

Algemene informatie

Regelgevende informatie

# Weergavemodi



Scan de QR-code om de RayNeo XR-app te downloaden en te installeren.



<https://www.rayneo.com/>  
U vindt meer tips op de officiële website.

## Projectiemodus

De inhoud op een mobiele telefoon, pc, gameconsole en andere apparaten kan op de bril worden gespiegeld alsof het op een enorm scherm wordt gepresenteerd.

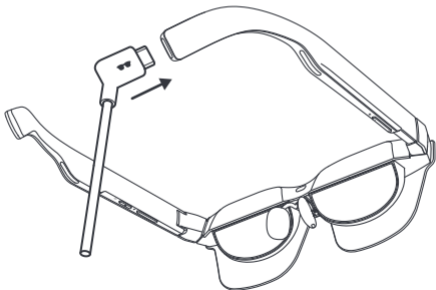
## 3D-modus

Een frisse, nieuwe ervaring met 3D-ruimtesystemen. Deze modus is beschikbaar op bepaalde Android-apparaten en u moet de RayNeo XR-app op uw apparaat installeren. Voor compatibele apparaten scant u de QR-code op de volgende pagina.

## Aansluiten



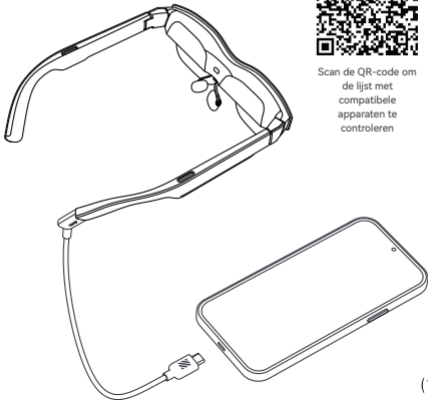
① Steek het hoekige uiteinde van de datakabel in de connector van de brillenpoot.



② Sluit het rechte uiteinde van de datakabel aan op een mobiele telefoon, de RayNeo Box of een ander apparaat dat DisplayPort-uitvoer over USB-C ondersteunt.



Scan de QR-code om de lijst met compatibele apparaten te controleren



# Gebruikershandleiding & video's

Scan de onderstaande QR-code of bezoek de link voor meer informatie over het gebruik van het product.



<https://www.rayneo.com/pages/support>

# Tips ter bescherming van de ogen

RayNeo Air 4 Pro is gecertificeerd voor matig blauw licht, flikkervrij en oogcomfort door TÜV Rheinland. Het langdurig kijken naar een elektronisch scherm kan echter nog steeds leiden tot vermoeide ogen. We raden gebruikers aan de "20-20-20-regel" te hanteren.

\* De 20-20-20-regel beveelt aan dat u om de 20 minuten schermtijd een pauze van 20 seconden neemt om 20 ft in de verte te kijken.

## Disclaimer

- Hartelijk dank voor uw aankoop van de RayNeo Air 4 Pro-bril.
- Afhankelijk van de softwarerelease van uw telefoon en de bril of de services van specifieke providers, kunnen er verschillen optreden tussen de beschrijvingen binnen de gebruikershandleiding en de werkelijke bediening van de telefoon.
- RayNeo Co., Ltd. is niet wettelijk aansprakelijk voor eventuele verschillen.

# Veiligheidsinformatie

OM HET RISICO VAN PERSOONLIJK LETSEL, ONGEMAK OF MATERIËLE SCHADE TE BEPERKEN, MOET U ERVOOR ZORGEN DAT U DE VOLGENDE VEILIGHEIDSINFORMATIE ZORGVULDIG HEBT GELEZEN VOORDAT U DE RayNeo Air 4 Pro-BRIL GEBRUIKT.

- Gebruik de bril alleen in een veilige omgeving.
  - Luister niet langdurig naar hoge volumes om mogelijke gehoorschade te voorkomen.
  - Gebruik deze bril niet tijdens plotselinge of intensieve activiteiten.
    - Als uw bril heet aanvoelt of oncomfortabel warm is, houdt u op met het gebruik ervan en laat u de bril afkoelen.
    - Stop meteen met het gebruik van deze bril als u last krijgt van vermoeide ogen of duizeligheid.
    - Stop meteen met het gebruik als de bril op een of andere manier beschadigd is.
    - Houd de bril uit de buurt van vloeistof, aangezien de bril niet waterdicht is.
    - Raadpleeg eerst uw arts voordat u deze bril gebruikt.
- Gebruik deze bril niet als u ziek of vermoeid bent, onder invloed bent van bedwelmende middelen of drugs, of als u zich in het algemeen niet goed voelt.

- Knijp niet in deze bril tijdens het gebruik. Hierdoor kan de bril mogelijk beschadigd raken of kunnen de glazen uitzetten, waardoor het gezicht van de drager letsel kan oplopen.
- Stop met het gebruik van deze bril als u zwelling, jeuk, irritatie of andere ongemakken waarneemt op uw huid die ermee in contact komt. Als de symptomen niet overgaan, neem dan contact op met een arts. Gebruik geen sterke chemicaliën, schoonmaakmiddelen of sterke reinigingsmiddelen om de bril te reinigen, omdat dit het materiaal en de gezondheid van de ogen kan aantasten. Neem de glazen af met een schone, droge, zachte doek.
- Stop met het gebruiken van de bril en ontkoppel alle aansluitingen of kabels met andere apparatuur vóór reiniging en onderhoud ervan.
- Houd de bril buiten het bereik van kinderen en huisdieren om schade aan de bril te voorkomen.
- Houd de bril uit de buurt van zonlicht, direct of indirect, zoals op het dashboard van een auto of in de vensterbank.
- De bril moet worden behandeld, gerecycled of afgevoerd in overeenstemming met de lokale wetgeving.
- Deze bril is standaard niet uitgerust met brillglazen op sterkte. Gebruikers die correctielenzen nodig hebben, moeten deze apart aanschaffen.
- Het aanbevolen bedrijfstemperatuurbereik van de fabrikant is 0°C (32°F) tot 50°C (122°F).

# Algemene informatie

Officiële website:

<https://www.rayneo.com/>

Op onze website vindt u onze veelgestelde vragen (FAQ's) en Smart Glasses-app etc.

Fabrikant: RayNeo Co., Ltd.

Adres: 5F TCL Electronics Building, TCL International E City,  
No.1001 Zhongshan Park Road, Nanshan District,  
Shenzhen, Guangdong, P. R. China

Dit product is niet bestemd voor gebruik door kinderen jonger dan 14 jaar zonder direct toezicht van een volwassene.

## Regelgevende informatie

RayNeo Co., Ltd. verklaart hierbij dat het producttype RayNeo Air 3s Pro voldoet aan Richtlijn 2014/30/EU.

# 包裝內容



RayNeo Air 4 Pro × 1



處方鏡片框架 (樣品) × 1



遮光罩 × 1



資料線 × 1



鼻墊組件 × 2



快速入門指南 × 1



攜帶盒 × 1



眼鏡清潔布 × 1



使用手冊 × 1

# 目錄

顯示模式

連接方式

使用指南與影片

護眼小貼士

免責聲明

安全資訊

一般資訊

法規資訊

# 顯示模式



掃描 QR 碼即可下載並安裝  
RayNeo XR 應用程式。



<https://www.rayneo.com/>  
透過官方網站尋找更多提示。

## 投影模式

手機、PC、遊戲機及其他裝置上的內容可以在眼鏡上顯示，猶如在大螢幕上呈現。

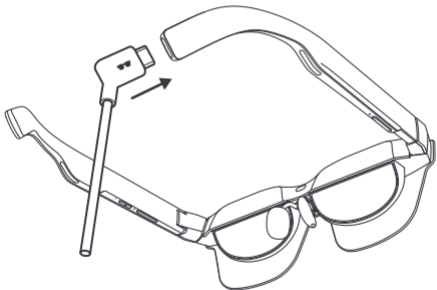
## 3D 模式

全新的 3D 空間系統體驗。此模式僅支援一些 Android 裝置，並且需要在您的裝置上安裝 RayNeo XR 應用程式。關於相容裝置，請掃描下一頁的 QR 碼。

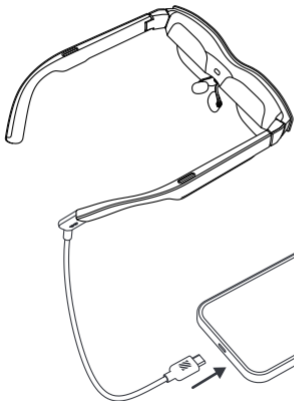
## 連接方式



- ① 將資料線的彎角端插入鏡腳的端子連接器。



② 將資料線直端連接至手機、RayNeo Box 或其他支援 USB-C 式 DisplayPort 輸出的裝置。



掃描 QR 碼即可查看相  
容裝置清單

## 使用指南與影片

掃描下方二維碼或訪問連結，以獲取更多產品使用詳情。



<https://www.rayneo.com/pages/support>

# 護眼提示

RayNeo Air 4 Pro 已通過 TÜV Rheinland 的低藍光、無閃爍和眼睛舒適度認證。然而，長時間觀看任何電子顯示器仍然會導致眼睛疲倦。我們建議使用者遵循「20-20-20 規則」。  
\* 20-20-20 規則建議每 20 分鐘至少讓眼睛移開螢幕 20 秒，在此期間，應該看著 20 英尺外的物體。

## 免責聲明

- 感謝您購買 RayNeo Air 4 Pro 眼鏡。
- 取決於手機和眼鏡的軟體版本或特定電信業者服務，使用手冊裡的說明與手機的實際操作可有某些差異。
- 對於此類差異，雷鳥創新技術（深圳）有限公司不承擔法律責任。

# 安全資訊

為了降低人身傷害、不適或財產損害的風險，請確保您在使用 RayNeo Air 4 Pro 眼鏡之前，已仔細閱讀以下安全資訊。

- 眼鏡應僅在安全環境中使用。
- 為防止可能的聽力損傷，請勿長時間以高音量聆聽。
- 請勿在突發或劇烈活動期間使用這些眼鏡。
- 如果您的眼鏡摸起來發熱或溫熱感令人不舒服，請停止使用並讓眼鏡冷卻下來。
  - 如果您感到眼睛疲倦或暈眩，請立即停止使用這些眼鏡。
  - 如果眼鏡有任何損壞，請立即停止使用。
  - 眼鏡不防水，請勿觸及液體。
  - 使用這些眼鏡前請先洽詢醫師。如果生病、疲勞、受到麻醉品/藥物影響或大致感覺身體狀況不佳，則請勿使用這些眼鏡。
  - 使用期間請勿擠壓這些眼鏡。否則，可能會對眼鏡造成損壞，或致使鏡片受到擠壓，這樣可能有導致使用者臉部損傷的風險。
    - 如果您留意到與這些眼鏡接觸的皮膚上出現腫脹、發癢、刺激或其他不適，請停止使用眼鏡。如果症狀持續，請就醫。請勿使用烈性化學物品、清潔劑或強力清潔劑來清潔眼鏡，因為這可能會影響材質並影響眼睛健康。請使用乾淨、乾燥、柔軟的布料擦拭眼鏡。

- 在清潔和維護之前，停止使用眼鏡並斷開與其他設備的所有連接或纜線。
- 請將眼鏡放在兒童或寵物無法觸及的地方，以免損壞眼鏡。
- 請勿將這些眼鏡放置在陽光直射或間接照射的地方，諸如汽車儀表板或窗框上。
- 眼鏡請依據當地法律處理、回收或棄置。
- 這些眼鏡預設未配備處方眼鏡片。需要矯正鏡片的使用者應該另購鏡片。
- 製造商建議的操作溫度範圍是 0°C (32°F) 至 50°C (122°F)。

## 一般資訊

官方網站:

<https://www.rayneo.com/>

透過我們的網站，您會找到我們的常見問題 (FAQ) 和智慧眼鏡應用程式等。

製造商：雷鳥創新技術（深圳）有限公司

地址：中國廣東深圳市南山區中山園路 1001 號 TCL 國際 E 城 TCL 電子大樓 5 樓

若無成人直接監督，本產品不適合未滿 14 歲的兒童使用。

## 監管資訊

雷鳥創新技術（深圳）有限公司特此聲明，RayNeo Air 3s Pro 型產品符合 2014/30/EU 指令的規範。

[www.rayneo.com](http://www.rayneo.com)



---

RayNeo

Worldwide Olympic Partner

Email: [service@rayneo.com](mailto:service@rayneo.com)

メールアドレス: [service@ffalcon.cn](mailto:service@ffalcon.cn)